FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU CA

Province Ontario — District No. 99 — Sub-District No. Post — {Enumeration District / District du recenseur} No. 57 — in dans — Town of Mattawa (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ... {Enumerator. / Recenseur.}

Page 6

99 — 106

NUMBERED ON THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROS DANS L'ORDRE DE VISITE		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS						
Dwelling House. / Maison habitée	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward and number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Année de l'immigration, s'il y a immigré.	Year of naturalization, if necessary and so stated. / Pour la naturalisation, année de la naturalisation, s'il y a lieu.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire (emploi principal ou des métiers, s'il y en a).	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is absent on census day (by "Number" in column 1), "At home" or "At work". / Mentionner si la personne est absente le jour du recensement (par "Numéro" dans la colonne 1), "à la maison" ou "au travail".	Trade employed in 1910 as indicated in column 17. / Genre de métier exercé en 1910 comme indiqué à la colonne 17.	Weeks employed in 1910 as indicated in column 17. / Nombre de semaines employées à l'emploi indiqué à la colonne 17.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois.	Days of earnings not lost by illness or accident. / Jours de travail non perdus par maladie ou accident.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre accident ou maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance par semaine en sous.	Number at school in 1910. / Nombre qui fréquentaient l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Grade of schooling reached by persons of age of 5 years or over. / Degré atteint par les personnes âgées de 5 ans et plus.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Mc Dugall John		M	Lodger	M	Sept.		61	Scotland	1921		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Farmer			y																			
2		Farrell James		M	Lodger	S			23		1910		Italian			Labourer				y																		
3		Dampier John	Ottawa	M	Lodger	M			52				French	Canadian	R. Catholic	Labourer				y																		
4		Pontelli Nicholas	Cofalu	M	Lodger	S			35	Italy	1909		Italian		R. Catholic	Labourer				y																		
5		Hahn Robert	New Rome	M	Lodger	W			56		1910		American		Anglican	Carpenter				y																		
6		Lucas Thomas		M	Lodger	S			50	0			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer				y																		
7		Walsh John		M	Lodger	S			34	N.B.			Irish	Canadian	R. Catholic	Stone Cutter				y																		
8		Devine Patrick		M	Lodger	S			34	0			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer				y																		
9		Leduc Charles	Cobalt	M	Lodger	M			29	2			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter				y																		
10		Mc Lugh Alex		M	Lodger					Ontario			Scotch		R. Catholic					y																		
11		Grossman William		M	Lodger				71	England	1862		English	Canadian	Methodist	Farmer				y																		
12		Magee Mabel	North Bay	F	Lodger	S			19	0			Irish	Canadian	R. Catholic	Domestic				y																		
13		Charbonneau Ernest	Montreal	I	Lodger	S			24	0			French	Canadian	R. Catholic	Labourer				y																		
14		McRae Florence	Millfield	F	Lodger	S			41	0			English	Canadian	Presbyterian	Domestic				y																		
15		Mc Dugall Robert	Calumet	M	Lodger				67	USA	1907		Irish	Canadian	Anglican	Watchman				y																		
16		Miller Rose	Sudbury	F	Lodger	M			23		1908		English	Canadian	Jewess	Dressmaker	Dressmaker			y																		
17	48 41	Campbell Effie	Calumet	F	Lodger	S			20	(			Irish	Canadian	R. Catholic	Domestic				y																		
18	49 42	Bearisto Albert	350 Main St. North Bay	M	Head	M	Dec.	1879	32	0			French	Canadian	Anglican	Merchant	Merchant	10	00	y	Dry Goods	52	60					7000	2500	2.00								
19		Bearisto Mabel	350 Main St. North Bay	F	Wife	M	April	1874	32	2			French	Canadian	Anglican	None				y																		
20		Bearisto Beulah	350 Main St. North Bay	F	Daughter	S	April	1902	9	0			French	Canadian	Anglican					y																		
21		Bearisto William	350 Main St. North Bay	M	Son	S	Dec.	1904	7	0			French	Canadian	Anglican					y																		
22		Bearisto Leola	350 Main St. North Bay	F	Daughter	S	Dec.	1904	7	0			French	Canadian	Anglican					y																		
23		Bearisto Eric	350 Main St. North Bay	M	Son	S	Nov.	1906	5	0			French	Canadian	Anglican					y																		
24		Bearisto Gertrude	350 Main St. North Bay	F	Daughter	S	June	1908	2	0			French	Canadian	Anglican					y																		
25		Mann Ethel	350 Main St. North Bay	F	Servant	S	June	1888	22	0			Irish	Canadian	Anglican	Servant	General Servant	2	00	y	Dry Goods	52	60	120														
26	44 41	McDonald Anna	350 Main St. North Bay	F	Niece	S	May	1897	14	0			Scotch	Canadian	R. Catholic					y																		
27	50 50	Smith Stewart	222 McKinley Ave. North Bay	M	Head	M	Feb.	1877	38	0			Scotch	Canadian	Presbyterian	Merchant				y	Dry Goods	52	60					4000		125								
28		Smith Hattie	222 McKinley Ave. North Bay	F	Wife	M	Dec.	1880	31	0			Irish	Canadian	Presbyterian	None				y																		
29	50 52	Smith Dorothy	222 McKinley Ave. North Bay	F	Daughter	S	Jan.	1908	3	0			Scotch	Canadian	Presbyterian					y																		
30	51 51	McCool Patrick	200 Ferguson Ave. North Bay	M		M	Aug.	1859	52	0	Ireland	1881	Irish	Canadian	R. Catholic	Watchman				y		52	71	550				9000	5000	550								
31		McCool Malvina	200 Ferguson Ave. North Bay	F	Wife	M	Aug.	1867	44	0			English							y																		
32		McCool Mary	200 Ferguson Ave. North Bay	F	Daughter	S	May	1890	21	0			Irish	Canadian	R. Catholic	None				y																		
33		McCool Clarke	200 Ferguson Ave. North Bay	M	Son	S	Nov.	1892	20	0			Irish	Canadian	R. Catholic	Steamfitter		10	00	y	Office	48	48	48	48													
34		McCool Percy	200 Ferguson Ave. North Bay	M	Son	S	Sept.	1894	17	0			Irish	Canadian	R. Catholic	None				y								1000		27.20							
35		McCool Gerald	200 Ferguson Ave. North Bay	M	Son	S	June	1896	15	0			Irish	Canadian	R. Catholic	None				y								1000		27.20							
36		McCool Brian	200 Ferguson Ave. North Bay	M	Son	S	June	1898	13	0			Irish	Canadian	R. Catholic					y																		
37		McCool Leonard	200 Ferguson Ave. North Bay	M	Son	S	Jan.	1899	12	0			Irish	Canadian	R. Catholic					y																		
38		McCool Elvina	200 Ferguson Ave. North Bay	F	Daughter	S	Oct.	1901	10	0			Irish	Canadian	R. Catholic	None				y																		
39		McCool Otto	200 Ferguson Ave. North Bay	F	Daughter	S	June	1906	5	0			Irish	Canadian	R. Catholic					y																		
40		McCool Kathleen	200 Ferguson Ave. North Bay	F	Daughter	S	June	1906	5	0			Irish	Canadian	R. Catholic					y																		
41		McCool Margaret	200 Ferguson Ave. North Bay	F	Daughter	S	Sept.	1908	2	0			Irish	Canadian	R. Catholic					y																		
42		McCool Isabel	200 Ferguson Ave. North Bay	F	Daughter	S	May	1910	1	0			Irish	Canadian	R. Catholic					y																		
43		Landon Horace	200 Ferguson Ave. North Bay	M	Father-in-law	W	Oct.	1844	67	0			English	Canadian	R. Catholic	None				y																		
44	51 51	McCutcheon Mary	204 Ferguson Ave. North Bay	F	Head	W	Mar.	1886	25	2	Ireland	1902	Irish	Canadian	R. Catholic	Typist	Income	2	00	y	Dressmaking	52	60	250	250												
45	52 52	Lindsay Richard	Hotel	M	Guest	W	Sept.	1844	67	2			Irish	Canadian	R. Catholic	Income	Income																					
46	52 52	Cavanaugh William	McKinley Ave. North Bay	M	Head	M	Oct.	1869	42				Irish	Canadian	Anglican	Conductor		12	00	y	Ry. Co.	52	72	150	150				3000	2000	110.00							
47	52 52	Cavanaugh Margaret	McKinley Ave. North Bay	F	Wife	M	Mar.	1871	40	0			French	Canadian		None				y																		
48		Cavanaugh Edward	McKinley Ave. North Bay	M	Son	S	Nov.	1896	14	0			Irish	Canadian	R. Catholic	None				y																		
49		Cavanaugh James	McKinley Ave. North Bay	M	Son	S	May	1898	13	0			Irish	Canadian	R. Catholic	None				y																		
50		Cavanaugh Patrick	McKinley Ave. North Bay	M	Son	S	Jan.	1901	9	0			Irish			None				y																		

52

Mg.